

# Textes et images dans les manuscrits de médecine : Étude des manuscrits de l'Articella (XI-XVI<sup>ème</sup> s.)

ZORÉ LUDWIG, DOCTORANT EN 1<sup>o</sup> ANNÉE, UNIVERSITÉ DE ROUEN  
ERAC [E.A. 4705] – HMPL [ED 558].

LUDWIG.ZORE@ETU.UNIV-ROUEN.FR

RECONSTITUER UNE BIBLIOTHÈQUE MÉDIÉVALE AUJOURD'HUI : L'EXEMPLE DE  
CHARTRES, 27-31 AOÛT 2013.

ORGANISATION : BIBLIOTHÈQUE L'ÀPOSTROPHE-IRHT-BIBLISSIMA.



# INTRODUCTION.

L'**Articella** désigne un ensemble de textes médicaux grecs, **traduits du grec au latin** et réunis au sein d'un recueil qui servit de fondement à l'**enseignement universitaire de la médecine** dans tout l'**Occident latin du XI<sup>ème</sup> au XVI<sup>ème</sup> siècle.**

LE CORPUS DE BASE SE COMPOSE DE **7** TEXTES :

1. **YSAGOGE, JOHANNICIUS.**
2. **APHORISMES, HIPPOCRATE.**
3. **DE PULSIBUS, PHILARÈTE.**
4. **DE URINIS, THÉOPHILE.**
5. **PRONOSTICS, HIPPOCRATE.**
6. **TEGNI, GALIEN (AJOUT ≈ 1150).**
7. **DE REGIMINE ACUTORUM (COMM. GAL.), HIPPOCRATE (AJOUT ≈ 1200).**

À PARTIR DU **13<sup>ème</sup> s.**, CES TEXTES SONT PARFOIS ACCOMPAGNÉS DE COMMENTAIRES.

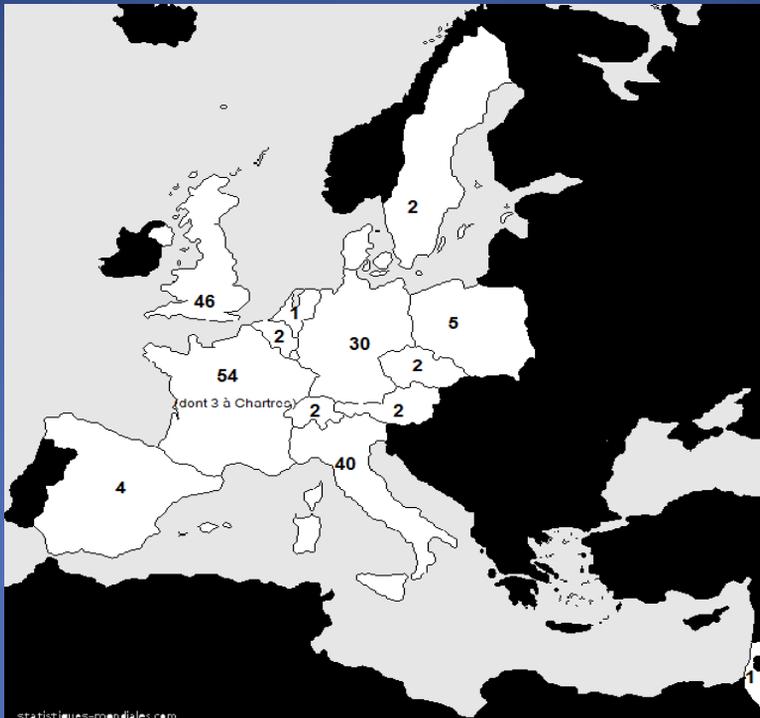
COMMENTAIRES D'HIPPOCRATE PAR GALIEN  
COMMENTAIRE DE GALIEN PAR ALI-IBN-RIDWAN,  
LE RECUEIL PREND ALORS LE NOM D'**ARS COMMENTATA.**

**ARS  
MEDICINE**

**ARS MEDICINE  
+ COMM. =  
ARS  
COMMENTATA**

**LES MANUSCRITS DE L'ARTICELLA SONT ADAPTABLES** À SOUHAIT EN FONCTION DES BESOINS DES COMMANDITAIRES, ET DONC TOUTES LES ADDITIONS SONT POSSIBLES TELS QUE DES **TEXTES D'AUTORITÉ** (HIPPOCRATE, GALIEN, AVICENNE, ETC.), DES **TEXTES D'AUTEURS DIVERS** (GILLES DE CORBEIL, GENTILE DI FOLIGNO, BARTHÉLEMY L'ANGLAIS, ETC.), TOUS PEUVENT ÊTRE COMMENTÉS, OU ALORS DES **TABLES ET SCHÉMAS.**

# ÉTAPE N°1 : INVENTAIRE ET ÉTUDE CODICOLOGIQUE DES MANUSCRITS.



Répartition actuelle des manuscrits en Europe.

## OBJECTIFS :

- L'ÉTUDE CHIFFRÉE DE LA **PRODUCTION** DES MANUSCRITS (LIEU, DATE, MOYEN DE PRODUCTION).
- L'ANALYSE DE L'**ÉVOLUTION** DU CORPUS (INTRODUCTION DE TEXTES, DE COMMENTAIRES, DE NOUVEAUX AUTEURS, SPÉCIFICITÉS LOCALES).
- L'ÉTUDE DE L'**UTILISATION** DES MANUSCRITS ET DES UTILISATEURS (BIBLIOTHÈQUES, UNIVERSITÉS, EXEMPLAIRES PERSONNELS POUR ENSEIGNANT, PRATICIEN OU ÉTUDIANT).

# ÉTAPE N°2 : ICONOGRAPHIE.

De nombreux manuscrits de l'Articella présentent une décoration assez riche (commandes particulières, besoins pédagogiques, ...).

## Objectifs :

- La création d'un **recensement** sous la forme d'une **base de données iconographique** propre aux manuscrits de l'Articella.
- L'analyse de la **transmission et la circulation des répertoires iconographiques** au sein de ce corpus.
- L'identification de la **fonction** de cette décoration.

## Quelques exemples :

### ➤ Les scènes d'enseignement



Paris, BIUS-M, ms.  
2046, p.1.



Paris, BnF ms. Lat.  
15457, f.193r.



London, BL, ms.  
Harley 3140, f.7v.

### ➤ L'uroscopie



Paris, BnF, ms. Lat.  
16188, f.29r.



Bethesda (USA, MD), NLM,  
ms. 78, f. 42v.



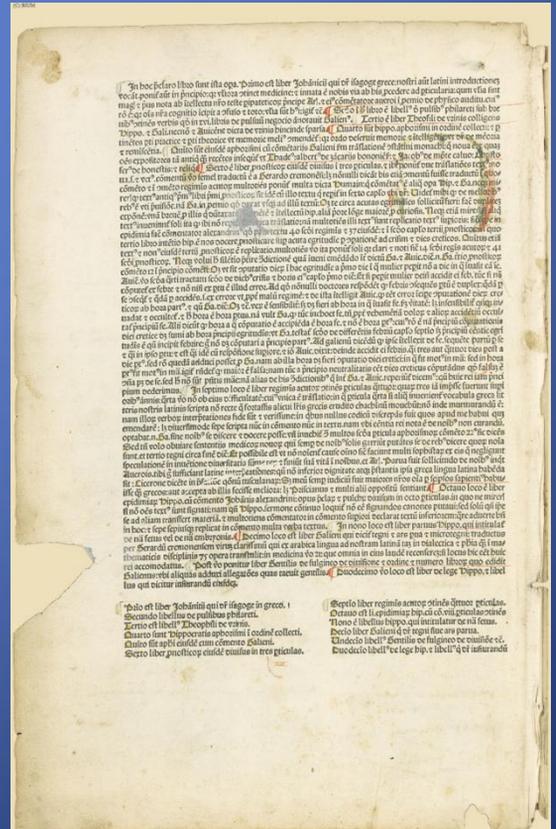
London, BL, ms. Harley  
3140, f.7v.

# ÉTAPE N°3 : LES MANUSCRITS DE L'ARTICELLA ET L'IMPRIMÉ (1476-1534).

## IL A ÉTÉ RECENSÉ 18 ÉDITIONS DE L'ARTICELLA.

### OBJECTIFS :

- COMPARER LES 18 ÉDITIONS RECENSÉES. DANS L'ÉDITION DE 1483, NOTAMMENT, ON PEUT RETROUVER, PAR EXEMPLE, PLUSIEURS TRADUCTIONS POUR UN MÊME TEXTE (GÉRARD DE CRÉMONE ET CONSTANTIN L'AFRICAIN DANS LE CAS DU RMA).
- L'ÉTUDE DES ADDITIONS TEXTUELLES (TRAITÉ, COMMENTAIRE, ETC. COMME CELA A ÉTÉ LE CAS POUR LES MANUSCRITS.



Paris, BUS-M, imp. 129, éd. 1483 (F. Argilagues, p.5.

Paris, BUS-M, imp. 129, éd. 1483 (F. Argilagues), p.4. Préface et table des matières.

# CONCLUSION.

L'ÉTUDE DE CE **CORPUS UNIVERSITAIRE** QUI S'EST DIFFUSÉ À TRAVERS **TOUTE L'EUROPE** POUR ÊTRE UTILISÉ PENDANT PLUS DE **CINQ SIÈCLES** CONSTITUERA UNE EXCELLENTE APPROCHE DE LA **CIRCULATION DES ŒUVRES SCIENTIFIQUES** UNIVERSITAIRES AU MOYEN ÂGE. CELA PERMETTRA ÉGALEMENT D'Étudier **SON UTILISATION** PAR LES DIFFÉRENTES INSTITUTIONS ET LES MOYENS MIS EN ŒUVRE POUR LE RENDRE TOUJOURS PLUS ACTUEL ET APTÉ À RÉPONDRE AUX **EXIGENCES PÉDAGOGIQUES LOCALES**. L'ÉVOLUTION DES ATTENTES D'UN LECTORAT HÉTÉROCLITE MÈNERA LES ÉDITEURS À FAIRE DES AJUSTEMENTS AFIN **D'ADAPTER AU MIEUX LES IMPRIMÉS AUX BESOINS** QUI AVAIENT CHANGÉ DEPUIS LA CRÉATION DU CORPUS EN ITALIE DU SUD CINQ SIÈCLE PLUS TÔT. ENFIN, IL SERA INTÉRESSANT DE SAVOIR SI IL EXISTE DES PARALLÈLES ENTRE LA **CIRCULATION DE L'IMAGE ET CELLE DU TEXTE** DANS CES MANUSCRITS SCIENTIFIQUES, QUI FOURNIRONT AINSI DE PRÉCIEUSES INFORMATIONS SUR LA **CIRCULATION DES IDÉES** DANS LES MILIEUX UNIVERSITAIRES MÉDIÉVAUX.